

Manteniéndose Salvo

en Davidson County

Esto es lo que usted puede hacer para que su Orden de Protección trabaje para usted

Mantenga su Orden de Protección firmada con usted

Aprenda de memoria el número de caso. (Esto facilitará que le den otra copia en la corte si usted pierde el original.)



No espere a que la persona que la está abusando le haga daño. ¿Que tal si él que la abusó le llama, o le escribe una carta o le pide a alguien que la siga? Inmediatamente llame al Departamento de Violencia Domestica de la Policía Metropolitana al **880-3000**.

¿Que tal si la persona que la está abusando se le acerca o la sigue? Inmediatamente llame a la policía al **911**. Anote el nombre de la persona con la que usted habló.



Tome medidas para mantenerse protegida mientras espera que la policía llegue. Tal vez tenga que encerrarse en un cuarto de la casa o acudir a la casa

de un vecino.

Cuando la policía llegue, apunte el nombre del oficial, el número de placa y el número del reporte de policía.



Enséñele al oficial de Policía la Orden de Protección o dígame el número del caso de la Orden de Protección.

Si el abusador ha desobedecido la Orden de Protección, el oficial lo puede arrestar al momento.

Alerta: El abusador puede salir de la cárcel

Después de ser arrestado, el abusador puede pagar una fianza y salir de la cárcel. Esto significa que usted va a tener que hacer un plan para mantenerse fuera de peligro hasta la audiencia. Use el sistema TN State Victim Notification Services (SAVIN) para saber si el abusador ya salió. El número de SAVIN es **1-800-456-3202**. Vea la página número 4 para considerar otras maneras de mantenerse fuera de peligro.



Usted debe ir a la audiencia

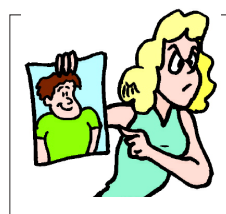
En la audiencia, el Juez decidirá si el abusador ha desobedecido la Orden de Protección. Es muy importante que usted asista a la audiencia. Para obtener mas información sobre audiencias, hable a las Oficinas del Fiscal. El numero de teléfono es el **862-5500**.

Busque otras personas que la puedan ayudar

Hable a las Oficinas de Libertad con Promesa Condicional si el abusador está en probacion. El oficial necesita saber si el abusador desobedeció la Orden de Protección.

Si al abusador se le ordenó asistir a un programa de tratamiento, llámeles. Ellos necesitan saber si la amenazó o la atacó de nuevo.

Dígale a familiares, amigos, maestros o vecinos que usted tiene una Orden de Protección.



Dé una foto del abusador y del carro que él maneja a sus vecinos. También déselas a los agentes de seguridad y compañeros de trabajo. Dígales que llamen a la policía si ven al abusador cerca.

Tenga una copia de la Orden de Protección en el trabajo. Dele una copia a su supervisor y al departamento de personal.

Otras sugerencias

Tome fotos de sus lesiones y de daños hechos a su casa o propiedad.

Mantenga una lista escrita de todas las visitas que usted haga al doctor.

¿No está segura de cómo mantenerse a salvo? Llame a Metro Police Domestic Violence Division al número **880-3000**.

Haga Planes Por Adelantado Para Mantenerse a Salvo

La Orden de Protección sola quizás no la mantenga a salvo si el abusador vive o ha vivido con usted. Necesitará tomar otras medidas para mantenerse a salvo.

Lea estas ideas para mantenerse a salvo. Doble la tarjeta del Plan de Seguridad y manténgala con usted todo el tiempo. Usted querrá llenar las líneas en blanco.

1

Plan para mantenerse a salvo la próxima vez

Usted no puede evitar que la violencia vuelva a suceder. Aquí tiene algunas ideas para mantenerse a salvo durante la próxima vez que ocurra. Haga estas cosas **aunque usted piense que no va a haber una próxima vez**.

- Manténgase fuera de la cocina o del baño durante la pelea.
- Practique cómo escapar para ponerse a salvo. Decida de una vez que puertas, ventanas, elevadores, etc., va a usar.
- Mantenga su bolsa y llaves escondidas donde usted las pueda encontrar rápidamente.
- Cuénteles a alguien sobre la violencia y dígalos que le llamen a la policía si el/ella escucha ruidos sospechosos en la casa suya.

- Enséñele a sus hijos a marcar el **911** para reportar emergencias.
- Decida de una vez a donde se va a ir en caso de que tenga que escapar de su casa. Escoja más de un lugar. Escoja un lugar en el cual el abusador no piense en buscarla primero.
- Siempre tenga varias pesetas y monedas de diez centavos con usted para poder hacer llamadas de un teléfono público.



2

Manténgase a salvo mientras que usted se prepara para huir del abusador

Aquí tiene más ideas para mantenerse a salvo mientras usted se prepara para dejar al que la está abusando.

- Llame a Metro Domestic Violence Division para hablar con alguien sobre cómo se puede mantener a salvo al **880-3000**.
- Llame a Legal Aid al **780-7117** sobre cómo mantenerse a salvo mientras usted está diseñando una vida nueva lejos del que la abusa.
- Mire la lista en la página 7 de cosas que usted va a querer llevar cuando se escape. Deje algo de dinero, ropa, copias de documentos importantes y un juego de llaves extra con alguien. Esto le permitirá salirse rápidamente cuando sea necesario.
- Ponga su dinero en una cuenta de banco bajo su nombre solamente. Esto le va a dar más libertad.
- Siempre traiga el número telefónico de Metro Domestic Violence Program. Usted puede acudir a ellos para tener un lugar donde quedarse. Los números son **242-1199** y **860-0003**.
- Pregunte a familiares y a amigos si le permitirían quedarse con ellos o si le podrían prestar dinero.
- Practique su plan de escape. Quizás lo quiera practicar con sus hijos.

- Repase su tarjeta del Plan de Seguridad con frecuencia para que usted esté segura de que ese es el mejor plan para escaparse sin peligro.



3 Haga un plan para protegerse en su casa después de que se separe del abusador

Estas son unas ideas de cómo mantenerse a salvo después de que se separe del abusador.

- Dígale a alguien que el abusador ya no vive con usted y que si lo ven cerca de su casa que llamen a la policía.
- Cambie las cerraduras de las puertas y ventanas.
- Si tiene suficiente dinero, cambie las puertas de madera por puertas de hierro o metal.
- Compre escaleras de lazo para escaparse.
- Si tiene suficiente dinero, instale un sistema de alarma, también instale cerraduras extras, rejas en las ventanas, etc.
- Dígale a las personas que cuidan a sus hijos quienes los pueden recoger. Quizás tenga que mostrarles la Orden de Protección.

4 Ideas para mantenerse a salvo en el trabajo y en público

Tendrá que decidir si hay alguien en su trabajo a quien usted le pueda contar que usted ha sido maltratada, y que quizás todavía corre peligro.

- Cuente lo sucedido a su jefe y/o al supervisor de seguridad.
- Pídale a un compañero que conteste sus llamadas, o deje que su caja de mensajes o máquina de mensajes tome las llamadas.
- Puede ir y venir del trabajo con otra persona, y/o cambiar su ruta para ir al trabajo todos los días.

- Piense de otras cosas que usted puede hacer para mantenerse a salvo cuando anda manejando o toma el autobús.
- Use lugares diferentes para hacer compras o hacer negocios.

5 Decida como mantener su valor

- Piense en qué puede usted hacer cuando se sienta afligida y quiere regresar a una situación peligrosa.
- Piense en qué puede decirse usted misma cuando otras personas la están tratando de controlar o de abusar.
- Piense a quién usted puede llamar para que la anime.
- Acuda a un grupo de apoyo para que encuentre ánimo y amistad.

6 Cosas que necesitará llevar con usted cuando se escape

- Orden de Protección
- Identificación
- Certificados de nacimiento, propio y de hijos
- Tarjetas de Seguro Social, registros de escuela
- Dinero, libro de cheques, tarjetas de crédito
- Llaves
- Medicina, registros médicos, registro de las vacunas de los niños
- Ropa
- Tarjeta para las estampillas de comida (Food Stamps)
- Papeles de migración, si no es ciudadana Americana
- Papeles de divorcio
- Juguetes y cobijitas preferidas de los niños
- Objetos sentimentales

Si decide salir del estado

Pídale a Legal Aid un folleto de maneras de hacer que la Orden de Protección esté vigente en otros estados.





Números Telefonicos de Crisis

Emergency 911 National Domestic
Violence 24 Hour
HOTLINE
Police Domestic 1-800-799-SAFE (7233)
Violence Division 880-3000 TDD/TTY 1-800-787-3224

TN State Victim
Notification Service Crisis Intervention
(SAVIN) 24 hour, 7 days a week
1-888-868-4631 244-7444

TN Help Line
1-800-356-6767

Teléfonos de Albergues* y Grupos de Apoyo

Bridges of Williamson County* 599-5777 Morning Star
Sanctuary* 860-0003

Mary Parrish Center 256-5959 Domestic Violence*
Hotline 242-1199

Teléfonos para Asistencia Legal

Legal Aid Society 244-6610
Victim Witness Program (District Attorney's office)
862-5500

No. de Orden de Protección _____
No. del Reporte de Policía _____
No. Personal de Cárcel _____
No. Clave SAVIN _____

Legal Aid Society

of Middle Tennessee and the Cumberland

Sociedad de Ayuda Legal

1-800-238-1443

La llamada es gratuita.

En la página Web: www.las.org

Este folleto no debe de ser usado como un consejo legal. Cada caso es diferente y necesita atención individual. 10/2009

Tennessee Legal Aid/Legal Services Offices

Legal Aid Society of Middle Tennessee and the Cumberland

1-800-238-1443

Offices in Clarksville, Columbia, Cookeville,
Gallatin, Murfreesboro, Nashville, Oak Ridge, and
Tullahoma

West Tennessee Legal Services

Jackson Office 1-800-372-8346

Dyersburg Office (731) 285-8181

Huntingdon Office (731) 986-8975

Selmer Office (731) 645-7961

Memphis Area Legal Services

Memphis Office 1-888-207-6386

Covington Office (901) 476 -1808

Legal Aid of East Tennessee

Knoxville Office (865) 637-0484

Johnson City Office 1-800-321-5561

Kingsport Office 1-800-821-1309

Chattanooga Office 1-800-572-7457

Cleveland Office 1-800-445-3219

Mi plan personal de protección

Octubre 2009 - Condado de Davidson
Legal Aid Society
of Middle Tennessee and the Cumberland

Mantenga esta tarjeta con usted.

Usted deseará llenar las líneas en blanco.

Voy a esconder mi bolsa, llaves y Orden de Protección firmada en un lugar donde las pueda encontrar rápidamente: _____

Le pediré a esta persona que llame a la policía si escuchan ruidos de violencia que salen de mi casa: _____

Durante una pelea, me voy a mantener fuera de la cocina y baño.

Siempre voy a traer pesetas y monedas de diez centavos.

Enseñaré a mis hijos a marcar el **911**.

Si tengo que irme de mi casa, me iré a _____
o a _____

Cuando esté lista para dejar al abusador, voy a:

Tener un llavero extra, algo de dinero, ropa y documentos importantes con: _____

Documentos importantes: Orden de Protección, identificación, actas de nacimiento propias y de los niños, tarjetas de Seguro Social, Registro de vacunas y escuelas, libro de cheques, tarjetas de crédito, registros médicos, tarjeta para estampillas de comida, papeles de migración, papeles de divorcio.

Hablar a la Metro Domestic Violence Unit para discutir con alguien ideas para mantenerme a salvo. **880-3000**

Hablar a Legal Aid para discutir cómo mantenerme a salvo mientras comienzo una vida nueva lejos del abusador. **780-7117**

Pedirles a estas personas de que me dejen quedarme con ellos o que me presten dinero: _____

Practicar mi escape, quizás con mis hijos.

Hablar al Domestic Violence Program si necesito un lugar para dormir. **242-1199**

Poner mi dinero a mi nombre en una cuenta de banco.

Revisar my plan de escape para mantenerlo al día.

Otras cosas que voy a llevar: medicina, juguetes y cobijitas preferidas, cosas sentimentales.

Maneras para mantenerme a salvo si me separo del abusador:

Llevar la Orden de Protección a todos lados. El número es: _____

Llamar a la Policía aunque el abusador solo trate de encontrarme. El número de la Metro Domestic Violence Unit es el **880-3000**.

Registrarse para que TN Victim Notification Service (SAVIN) le llame cuando el abusador vaya a salir de la cárcel. **1-800-456-3202** Mi número PIN es _____

En casa:

Pedirle a esta persona que llame a la policía si ven a mi abusador cerca de mi casa: _____

Comprar escaleras de lazo para escaparme.

Comunicarle o decirle a estas personas quien puede recoger a mis niños. Quizá necesite mostrarles la Orden de Protección firmada.

Escuela: _____

Guardería: _____

Niñera: _____

En el trabajo:

Decirle a estas personas que he sido maltratada y que corro peligro: mi jefe, el supervisor de seguridad, y _____

Pedirle a esta persona que conteste mis llamadas: _____

En público:

Irme al trabajo con otra persona, o tomar una ruta nueva cada día.

Cambiar los lugares donde hago compras o negocios.

Maneras de estar a salvo cuidando mis emociones:

Cuando me sienta afligida y vaya a regresar a una situación peligrosa haré esto: _____

Si siento que otras personas me están tratando de controlar o abusar, recordaré esto: _____

Llamaré a estas personas si necesito ánimo: _____

Asistiré a un grupo de apoyo para obtener ánimo y amistad.